



482ª. REUNIÓN

RICARDO VIÑES

RECITAL DE PIANO

Rosario, Jueves 15 de Noviembre de 1934

a las 21 y 30 horas

SALA DE LA BIBLIOTECA ARGENTINA

RICARDO VIÑES

NACIÓ en Lérida (España) en 1875, mostrando desde muy niño una gran afición por la música. Sus primeros estudios los hizo en su ciudad natal y más tarde en Barcelona con el maestro Pujol. Intervino a los 11 años en el primer concurso por el premio Barcelona, sacando el puesto de honor. Albéniz, encantado ante "l'enfant prodigue", obtuvo que fuera becado, enviándole a París, donde, entre otros maestros de armonía y composición, fué discípulo en el piano del insigne Charles de Beriot.

En 1894 se presentó al gran concurso del Conservatorio, contando con rivales de la talla de Cortot. El Jurado lo presidía Saint-Saëns. Viñes obtuvo clamorosamente el primer premio.

Desde esta época comenzó su carrera de concertista.

Sus primeros éxitos los obtuvo como solista de los conciertos Colonne - Lamoureux.

Después de una serie de triunfos, Viñes llegó a ser el ídolo del público francés por sus interpretaciones de Beethoven, Chopin, Schumann y Brahms. Es él quien creó los conciertos de música histórica dando en 1905, en la sala Erard, de París, cuatro audiciones dedicadas a la historia del teclado,

desfilando en ella desde los organistas y clavecinistas de los siglos XVI al XVIII, hasta las más modernas escuelas francesas, rusas y españolas.

Desde esta época y con abnegación de apóstol se preocupó en divulgar las composiciones de los músicos modernos, hasta entonces resistidos por el público y por la crítica sobre todo. Desfilaron en sus audiciones por primera vez Debussy, Ravel, Satie, después sucesivamente aparecieron Balakirew, Moursorgsky, Albéniz, Granados, Borodine, Rinsky, Turina, Falla, Liadow, Mompou, Honneger, Poulenc, Casella, Prokofieff, etc.

En 1907 hizo una gira por todas las ciudades de Europa con la orquesta del gran director ruso Liaponow. Fué célebre un concierto dado en el Augusteum de Roma, donde después de actuar como solista, tuvo que tocar, a instancias del público, diez obras fuera de programa.

Más tarde fundó con el violinista Bilewsky y el cellista Levy el primer trío de música de cámara considerado por el gran crítico Collet como el más bello conjunto de su género.

Fué llamado a París a celebrar los centenarios de Chopin, Schumann y Liszt, con audiciones que merecieron de Ravel y de Severac, que son también sutiles escritores, los más encomiásticos juicios.

Viñes no sólo ha sido el divulgador y el após-

tol de la música moderna, al par que uno de sus mejores intérpretes, sino también el consejero de músicos y artistas, muchos de los cuales sin él, sin sus palabras de aliento, no hubieran escrito o estrenado sus obras audaces.

Es el único pianista que ha podido dar conciertos enteros con obras a él dedicadas, entre los que figuran nada menos que Balakirew, Liaponow, Falla, Debussy, Ravel, Satie, Granados, Honneger, Turina, Poulenc, Casella, Mompou, etc.; sin contar los jóvenes compositores sudamericanos que él ha impuesto en París. En Amigos del Arte de Buenos Aires dió recientemente tres conciertos distintos de esta naturaleza, con más de cuarenta autores que le dedicaron composiciones.



PROGRAMA

I

Autores rusos

- | | |
|-----------------|---------------------------|
| Liadow | - Preludio en si menor * |
| Liaponow | - Berceuse des Fées * |
| Mussorgsky | - Ein Kinder Scherz * |
| Rimsky-Korsakow | - Novellette |
| Akimenko | - Dans une forêt sacrée * |
| Borodin | - Scherzo |

II

Autores franceses

- | | |
|----------|--------------------------|
| Chausson | - Paysage * |
| Fauré | - Nocturno |
| Schmitt | - Brisses |
| Satie | - Première gnossienne * |
| Debussy | - La soirée dans Grenade |
| Ravel | - Jeux d'eau |
| Chabrier | - Bourrée fantasque |

III

Autores españoles

- | | |
|------------|------------------------------------|
| Donostia | - Dolor (sobre un tema vasco)* |
| Albeniz | - El puerto |
| Mompou | - Cantos mágicos |
| Blancafort | - Polca del equilibrista * |
| Turina | - Noche de verano en la azotea * |
| Falla | - Danza del miedo del "Amor brujo" |

* * * *

NOTA: — Las obras señaladas con * se ejecutan por primera vez entre nosotros.

NOTAS ANALITICAS DEL PROGRAMA

PRIMERA PARTE

AUTORES RUSOS

Anatolio Liadow

Nació en 1855 (San Petersburgo) - Preludio en si menor
† en 1914 San Petersburgo)

LA celebridad de este músico ruso radica particularmente en sus composiciones para piano. Ellas recuerdan a Schumann y a Chopin.

Liadow estudió primeramente con su padre que fué maestro de capilla de la corte rusa. Perfeccionóse luego con Rimsky-Korsakow en el Conservatorio de San Petersburgo del que fué más tarde profesor de composición.

Además de sus obras para piano que forman colecciones de Variaciones, Cánones, Mazurkas, Valses, Estudios, Preludios, Arabescos, etc., pueden señalarse como trabajos sobresalientes un Scherzo para orquesta, una Polonesa y varias composiciones corales con acompañamiento de orquesta.

El **Preludio en si menor** que inicia el recital del señor Viñes es una primera audición.

Sergei Michailowich Liapnow

Nació en 1859 (Jaroslaw)
† en 1924 (Paris)

— *Berceuse des Fées*

BUÉ alumno del Conservatorio de Moscou de Tschaikowsky y de Taneieff. Compuso para orquesta una "Ballada", una "Obertura solemne", una "Sinfonía en si menor", tres poemas sinfónicos, dos conciertos para piano y orquesta, una Rapsodia ucraniana para el mismo instrumental y varias obras para piano: Preludios, Valses, Mazurkas, Estudios, Cantos rusos, etc.

Berceuse des Fées lleva por subtítulo "d'après Glinka" el famoso creador de la música nacional rusa. La versión ha sido dedicada por Liapnow a Ricardo Viñes.

Modersto Petrowich Mussorgsky

Nació en 1839 (Karew)
† en 1881 (San Petersburgo)

— *Ein Kinder Scherz*

CON frecuencia nos hemos ocupado de este famoso compositor ruso que ocupa un lugar tan prominente en la historia de la música universal por sus geniales inspiraciones y por su modo tan particular de realizarlas.

En 1929 El Círculo ofreció la representación de *Kovantchina* en un memorable espectáculo con el concurso de todos los elementos del teatro Colón de Buenos Aires. En el programa de esa audición fué estudiada ampliamente la personalidad del gran artista (1) y las tendencias que le llevaron a formar parte del famoso "Grupo de los Cinco".

Ein Kinder Scherz, (una broma infantil), se titula la composición de Mussorgsky que dará a conocer el pianista Viñes. Figura esta obra en el catálogo del libro de Calvocoresi como compuesta en 1859 y publicada por el editor Belaiew en 1873. (2) Los diccionarios de música no la mencionan especialmente.

Nicolás Rimsky-Korsakow

Nació en 1844 (Tichwin)
† en 1908 (Petersburgo)

— *Novellette*

BS relativamente muy escasa la producción puramente pianística del célebre compositor ruso Rimsky-Korsakow, sobre quien los programas de El Círculo contienen ya informaciones completas a las que nos remitimos en obsequio a la brevedad de estas notas.

(1) Véase programa de la 371ª. reunión.

(2) M. D. CALVOCORESSI — Mussorgsky.

Novellette se titula el trozo que ejecutará el pianista Viñes.

~~~~~

**Teodoro Akimenko**

Nació en 1876 (Charkow)

— **Dans une forêt sacrée**

**B**STUDIÓ en el Conservatorio de San Petersburgo con Balakirew y Rimsky-Korsakow. Ha compuesto un *Poema lírico*, una *Obertura de concierto* y una serie de composiciones de música de cámara. Algunos críticos han observado que Akimenko está influenciado por Scriabin.

**Dans uue forêt sacrée** pertenece a una colección que se titula *Pages de poesie fantastique*.

~~~~~

Alejandro Borodin

Nació en 1834 (San Petersburgo)

† en 1887 (San Petersburgo)

— **Scherzo**

RIMSKY-KORSAKOW se lamentaba del tiempo que Borodin dedicaba a su actuación científica como Director de la Academia médico-quirúrgica de San Petersburgo, impidiendo una actividad artística que ha dejado, decía, páginas verdaderamente admirables por su delicadeza, su

sensibilidad, su gusto armónico y sobre todo por su “expansividad férvida y melodiosa”.

Borodin orientóse de preferencia hacia la música pura y a los antípodas del realismo cuyos trazas más fuertes aparecen en su compañero del “Grupo de los Cinco”, Mussorgsky. El recitativo, escribía, no pertenece a mi naturaleza y a mi carácter; me siento atraído por las melodías de formas terminadas y concretas. Y toda su obra es así, esencialmente melódica, como el “Cuarteto en re mayor” y el poema sinfónico “En las estepas del Asia Central” que son sus más bellos trabajos.

Scherzo para piano es una de las composiciones más destacadas de Borodin.

~~~~~

## SEGUNDA PARTE

### AUTORES FRANCESES

#### Ernesto Chausson

Nació en 1855 (Paris)

† en 1899 (Limay)

— Paysage

**A**LUMNO, cuando joven, de Massenet, vino tarde a la música, ya diplomado en la Facultad de Derecho. Acogido con simpatía por César Franck encontró el alimento espiritual que Massenet no había podido darle.

Su música, infinitamente delicada, refleja su naturaleza llena de tacto y de nobleza. Sufrió la influencia de Ricardo Wagner sobre todo en sus obras sinfónicas y teatrales de las cuales las más señaladas son *La leyenda de Santa Cecilia* y *Le roi Arthus*.

Las composiciones de cámara y las melodías vocales de Chausson son las que le han dado el lugar de primer rango que ocupa entre sus contemporáneos.

Para piano escribió, muy limitadamente. **Paysage** que conoceremos en primera audición es una de las pocas obras para aquel instrumento.

~~~~~

Gabriel Fauré

Nació en 1845 (Pamiers)

† en 1924 (Paris)

— Nocturno

SE le tiene, al igual que a Debussy, como uno de los grandes innovadores, como uno de los profetas de la música moderna. Más de veinte años antes que los otros - dice René Dumesnil - (1) encontró acentos y habló un lenguaje que no iba a ser comprendido sino mucho más tarde, al menos en toda su extraordinaria significación. El aporte de Fauré, según sus más ilustres comentaristas, consistió en la influencia de la concepción gregoriana del canto llano, que estaba en plena concordancia con su sensibilidad, resultándole el medio de expresión más adecuado. De esa influencia, que le dictó encadenamientos prohibidos por los tratados de armonía, obtuvo alargamientos singulares y esa impresión de calma y de serenidad que distingue su producción. Pero su libertad frente a las reglas, no tiene nada de afectado ni de artificial como que, puede decirse, es siempre un retorno a las maneras antiguas del modo gregoriano.

La obra de piano de Fauré aunque la menos conocida del gran público, es lo más remarcable que se ha escrito en Francia en estos últimos

(1) La musique contemporaine en France.

cincuenta años. Los *Nocturnos*, las *Barcarolas*, los *Valses*, los *Improptus*, los *Preludios*, tienen un lugar muy próximo a las piezas de igual nombre de Chopin o de Liszt.

Nocturno, sin indicación complementaria, figura en el programa. Fauré compuso doce Nocturnos, en que testifica el dominio de todos los recursos del instrumento.

~~~~~  
**Florent Schmitt**

Nació en 1870 (Blamont)

— Brisses

**S**US padres, buenos músicos, supieron descartarle toda esa falsa literatura musical que deforma el gusto de los niños. Fué alimentado por los clásicos y los grandes románticos. Enviado en 1887 a Nancy estudió piano y armonía con buenos maestros, haciéndole admirar a Chopin y a César Frank cuya *Sonata* lo entusiasmó.

Entró en 1889 en el Conservatorio de Paris donde fué discípulo de Dubois y de Gédalge. Aspiró al premio de Roma con varias obras hasta que en 1900 ganó el gran concurso con *Semiramis*, consagrándose desde entonces como un artista superior. Se hizo amigo de Satie y de Debussy y como estos, no se sintió cómodo en Roma, abandonando el pensionado de la Villa Médicis para recorrer España, Marruecos, Tunez y Algeria, lu-

gares que ejercieron viva influencia en sus futuras creaciones.

Las obras más notables de Schmitt son *Psalm XLVI*, *Le palais hanté*, *Quinteto con piano*, *La tragedie de Salomé*, *Musiques en plein air* para orquesta, *Musiques intimes* para piano, *Nuits romaines* para piano, y una serie de poemas orquestales, coros, música de cámara, etc.

Aunque es difícil definir en pocas palabras la personalidad de Schmitt, porque ha experimentado influencias alemanas, rusas y francesas, parece acercarse más al impresionismo francés de 1900.

**Brisses** se titula la pequeña pieza para piano que vertirá el pianista Viñes, la cual ha figurado en sus programas por pedido de auditorios selectos de Buenos Aires y Montevideo.

~~~~~  
Erik Satie

Nació en 1866 (Honfleur)
† en 1925 (Paris)

— Premiere Gnosienne

ERA hijo de una escocesa, lo que explica su nombre tan poco francés.

A los ocho años tocaba el órgano en la iglesia de Santa Catalina, abriéndose su conciencia estética en una atmósfera de misticismo que ejerció influencia indudable en su producción aunque

fuese muy distinto el camino que siguió más tarde.

Entró en el Conservatorio pero fué un alumno inquieto e indisciplinado. Estudió el piano, luego el violín y por último se hizo un autodidacta. Aislado del mundo, prefirió encerrarse en Notre Dame, "para descubrir las armonías silenciosas de la arquitectura gótica y embriagarse de los misterios del canto litúrgico que le parecía nacido para expresar a aquellas".

Fruto de estas meditaciones, dice Guido Gatti, fueron "Ogivas", "Tres Sarabandas", "Gymnopedies" y "Gnossiennes", en las que está concentrado todo lo que es de verdadero valor en su copiosa producción.

Su temperamento inquieto y revolucionario le llevó siempre a mantenerse al margen de todas las convenciones con extravagancias de los más diversos caracteres. Se hizo pianista de café-chorista y compositor de vales lentos y canciones de taberna. Acompañó varios años a Paulette Darty, "la reina del valse cantado" que actuaba en lugares dudosos de Montmartre.

Sin embargo y a pesar de semejantes desviaciones, la personalidad de Erik Satie ofrece un profundo interés para la historia de la música: En la primera mitad de su vida tuvo "una extraña revelación": Cuando Debussy se hallaba aún bajo la influencia tiránica de Massenet, cuando Ravel

estudiaba todavía el solfeo, "el bohemio de Montmartre descubría en el piano acordes sorprendentes, agregaciones sabrosas que utilizaban los "ritardando" y "appogiaturas" de una manera nueva y audaz". Pero Satie no sacaba de ello partido alguno desde el punto de vista de la composición. Se contentaba con pulir las extrañas armonías cuyo encanto y riqueza había adivinado antes que todos los músicos de su tiempo. (1)

Debussy, el gran artífice de estas nuevas expresiones fué el primero en interesarse en las curiosidades que entretenían a Satie. Se hizo su amigo y juntos gustaron las sensaciones de todo este nuevo mundo de imágenes musicales. La orquestación de "Gymnopedies" hecha por Debussy, en esta época, y ciertas coincidencias entre "Sarabandas" con algunas obras posteriores del autor de "Pelleas y Melisande", dieron origen a los famosos ataques que sus adversarios le dirigen veinte años después, considerándolo como un vulgar plagiaro que había robado todos sus hallazgos a Satie.

Lo cierto es que Satie después de las obras que se han mencionado como lo más digno que lleva su firma, abandonó por completo ese estilo, por falta de facultades creadoras e incapacidad técnica

(1) EMILE VUILLERMOZ. — La muerte de Erik Satie. — "La Nación" del 20 de Setiembre de 1925.

al decir de autorizados musicógrafos, y se dedicó a producir trabajos de carácter humorístico, trivialísimos, con títulos desconcertantes como: "Trozos fríos en forma de pera", "Embriones desecados", "Preludios flácidos para un perro", que recomendaba se tocaran "pesadamente como una puerca", "agilmente como un ciervo" o "como un ruiseñor con dolor de muelas".

A pesar del pésimo gusto de tales creaciones, la Sociedad Musical Independiente, creada por Gabriel Fauré, incluyó el nombre de Satie en el primer programa como un homenaje al precursor de Debussy.

Fué entonces que se fundó la "Escuela de los Seis", a imitación de la de "los Cinco de Rusia", aventura que, como es sabido, tuvo bien pronto un desastroso desenlace, con su total derrumbamiento y la dispersión de sus componentes que siguieron las distintas vías que les fijaban los dictados de sus conciencias.

Todavía Satie quiso adquirir preparación y se inscribió a los 45 años en la Schola Cantorum donde, bajo la dirección de Alberto Rousell pareció aspirar a un perfeccionamiento. Escribió entonces una nueva serie de obras desprovistas de valor.

Por fin, los mismos que lo habían encumbrado por broma o por convicción, le derribaron brutalmente, a consecuencia de cuya humillación murió tristemente.

Gnosiennes, de Satie, constituyen quizás lo más notable de su producción. Se puede decir que conjuntamente con las *Gymnopédies* contienen todo lo valioso y esencial de su creación artística.

Se ejecutará la primera gnosienne.

Claudio Debussy

Nació en 1862 (St. Germain) — *La soirée dans Grenade*
† en 1918 (Paris)

SOIRÉE dans Grenade. — Es el número 2 de una colección de piezas para piano, publicada en 1903 con el título de "Estampes".

"La indicación de tiempo (movimiento de Habanera) nos introduce ya en su carácter: una brusca variedad de ritmos de danza, a veces de fluida languidez, a veces de sorda brusquedad, alternando con pasajes de dulce ternura. En ocasiones los rasgueos de una guitarra lejana, interrumpen los recuerdos de la danza, y el final se diluye en lo impalpable". (Concierto 273 de la Sociedad Filarmónica de Madrid).

Maurice Ravel

Nació en 1875 (Ciboure)

— Juegos de agua

JUEGOS de Agua es una obra humorística que lleva como fuente de inspiración unas palabras de Henri Regnier:

Dieu fluvial, riant de l'eau qui le chatouille...

Y en efecto, la composición no es más que una visión constante de ese pensamiento.

Casi toda ella se desarrolla en la región aguda del piano. El motivo inicial superpone dos tonalidades y enseguida, sobre arpeggios, aparece la melodía. Vienen después dos nuevos motivos que desaparecen para dar lugar a la melodía que es la base del final.



Alexis Emmanuel Chabrier

Nació en 1841 (Ambert)

† en 1894 (Paris)

— Bourrée fantasque

CHABRIER es un colorista. Tiene el espíritu claro, un vigor truculento, pero jamás vulgar. Su admiración, su pasión por Ricardo Wagner no alcanzaron a oscurecer sus dones naturales tan brillantes.

Vino tarde a la música. En 1881, abogado ya,

entró al Conservatorio con Lamoureux que le nombró jefe de coros y le permitió tomar parte activa en las preparaciones de *Tristan* de Wagner.

El genio de Leipzig se halla en su obra sinfónica, vocal o pianística pero su verdadero espíritu está en sus composiciones primeras: *Pastorale des cochons roses*, *Ballade des gros dindons*, *Villanelle des petits canards*, *Dix pièces pittoresques*.

Bourrée fantasque, escrita en 1891, es una de las obras más populares de Chabrier. Ha sido llevada a la orquesta por Félix Nottl.



TERCERA PARTE

AUTORES ESPAÑOLES

Padre Donostia

José Antonio de San Sebastián

— Dolor

Nació en 1889 (San Sebastián)

A los diecisiete años entró en el convento de los capuchinos de Lecaroz, cerca de Elizondo en Navarra. Es, como músico un autodidacta. Espíritu muy abierto, sigue atentamente el movimiento literario y artístico contemporáneo. Ha hecho una parte de sus estudios musicales en Francia, y ha colaborado con el convertido Henri Gheon para dar la "Vida de San Francisco de Asís", que ha sido representada recientemente con éxito en el Teatro de los Campos Eliseos. Especialista en el canto gregoriano que profesa en un instituto religioso de Madrid, ha recopilado también centenas de canciones y danzas vascas que ha comentado a menudo en conferencias en España, en el Sur de Francia, en Uruguay y en nuestro país.

Dolor, es una composición que lleva por subtítulo "Sobre un tema vasco". Es primera audición en El Círculo.



Isaac Albéniz

Nació en 1861 (Campodrón)

† en 1909 (Cambó)

— El puerto

EL Puerto. Pertenece a la suite Iberia. El característico ritmo del zapateado sirve de preparación a un apunte de copla del mismo baile, que después de terminar en fortissimo, hace aparecer en la región grave una falseta (más propia de soleares que de zapateado) sobre la cual sigue produciéndose el ritmo característico del principio.

Los tres elementos (ritmo, falseta y copla) siguen mezclándose en el desarrollo, hasta reaparecer la última en su primer carácter, seguida de la coda que se cierra en pianissimo.



Federico Mompou

Nació en 1892 (Barcelona)

— Cantos mágicos

AUTODIDACTA, que no pertenece a ninguna escuela, y que persigue la realización de una estética absolutamente personal, este maestro es uno de los más notables y originales compositores catalanes.

Poeta del piano, busca transponer en el instru-

mento, sin ningún artificio convencional, las imágenes que le evoca su naturaleza refinada y su sensibilidad exquisita. "Es una arpa viviente, tendida con nervios sensibles, que entran en vibración al menor choque".

La música de Mompou es pura hasta la ingenuidad, dice Emilio Vuillermoz. "Comienza con una deliciosa simplicidad y se termina con una divina inocencia. No acepta ningún artificio de desarrollo ni ninguna servidumbre morfológica. Es música pura, música desnuda".

Se le estima como un discípulo de Debussy, pero es un debussysta auténtico, en el sentido de que no ha imitado al maestro francés, sino que ha desarrollado sus ideas.

Sus composiciones son pocas: *Scenes d'enfants*, *Suburbis*, *Charmes*, *Dialogues*, *Fêtes lointaines*, *Variations*.

Cantos mágicos, forman una colección.

M. Blancafort

- Polca del equilibrista

EL redactor de estas notas biográficas y analíticas, carece de informaciones acerca de este autor.

La obra que ejecutará el maestro Viñes está dedicada a él.

Joaquín Turina

Nació en 1882 (Sevilla)

— Noche de verano en la azotea.

HEMOS dado ya la biografía de este eminente músico español. Inspirado en el folklore de su región, toda su obra se distingue por un amplio sentido de lo pintoresco y su fondo emocional. En la técnica es audaz pero sus atrevimientos no hieren la distinción de estilo y el gusto depurado.

Ha cultivado todos los géneros con éxito pero en el piano, por su condición de virtuoso de poco común habilidad, está su mejor creación o por lo menos la que más se ha difundido.

En El Círculo hemos conocido un Cuarteto de cuerdas suyo y dos obras para guitarra.

Noche de verano en la azotea, es una primera audición entre nosotros.

Manuel de Falla

Nació en 1876 (Cádiz)

Danza del miedo

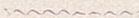
SERÍA redundancia dar aquí una información sobre Manuel de Falla, el más grande músico de la España actual. Las colecciones de programas ilustrados de El Círculo contienen su

biografía, notas distintas sobre su admirable personalidad artística y análisis de las muchas obras suyas que se han ejecutado entre nosotros.

La Danza del miedo, pertenece al ballet "*El amor brujo*" que El Círculo hizo representar en 1929 con los cuerpos estables y orquesta del teatro Colón de Buenos Aires, figurando en la cuarta jornada de aquellos memorables festivales conjuntamente con la ópera argentina *El matrero*.

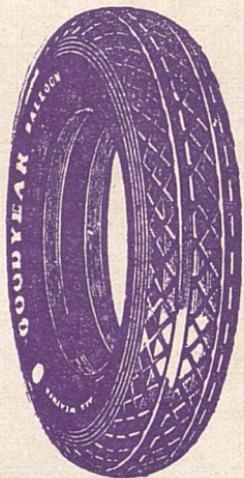
El fragmento, al igual que los más destacados del ballet, ha sido transcripto para piano y se le incluye constantemente en el repertorio de los más grandes virtuosos del teclado.

dg.



GOOD  YEAR

CUBIERTAS



CAMARAS

Arrosagaray & Amelong

TUCUMAN Esq. E. RIOS

ROSARIO